



Typischer Schnalstaler Bergbauernhof - Marcheggghof Foto: Grafik Grüner

Nachrichten aus der Gemeindestube

- Auszug der wichtigsten Beschlüsse des Ausschusses
- Gemeinderatswahlen 2020
- Landesfamiliengeld und Landesgeld

Lesen Sie mehr auf den Seiten 2 - 9

Jugendtreff „Time Out“ Schnals

- Infoabend „Kinder stärken – Sucht vorbeugen“

Lesen Sie mehr auf der Seite 13



Schnolser Blatt

Gemeindewahlen vom 20. und 21. September 2020

Auf der Einheitsliste der Südtiroler Volkspartei traten 21 Kandidatinnen bzw. Kandidaten zur Wahl an. Die Wählerinnen und Wähler von Schnals haben gewählt, die Gemeinderatswahlen brachten unten angeführtes Ergebnis. Obwohl das Wahlergebnis den meisten bekannt sein dürfte, geben wir im Schnolser Blattl die Daten und Ergebnisse der Wahl bekannt. Dies dürfte auch für unsere Heimatfernen interessant sein. Siebenhundertundachtzig Bürgerinnen und Bürger gingen zur Wahl. Es wurden 780 Stimmzettel abgegeben.

Als Bürgermeister wurde **Karl Josef Rainer** mit 492 Stimmen gewählt und bestätigt. Bei den Wahlen 2015 bekam er 363 Stimmen.

Hier die Vorzugsstimmen der anderen Kandidatinnen und Kandidaten:

Grüner Peter	248 Stimmen	im Jahr 2015	304 Stimmen
Rainer Otto	211 Stimmen	im Jahr 2015	300 Stimmen
Santer Sonja	170 Stimmen	im Jahr 2015	262 Stimmen
Weithaler Oswald	169 Stimmen	im Jahr 2015	145 Stimmen
Raffener Benjamin	167 Stimmen	im Jahr 2015	180 Stimmen
Rainer Lukas	154 Stimmen	neu im Gemeinderat	
Rainer Martin	154 Stimmen	im Jahr 2015	197 Stimmen
Mair Patrick	145 Stimmen	neu im Gemeinderat	
Kinsele Erika	129 Stimmen	neu im Gemeinderat	
Pförtl Karin	105 Stimmen	im Jahr 2015	114 Stimmen
Götsch Josef	105 Stimmen	im Jahr 2015	125 Stimmen
Tappeiner Kurt	101 Stimmen	im Jahr 2015	120 Stimmen
Grüner Magdalena	98 Stimmen	neu im Gemeinderat	
Weithaler Dietmar	97 Stimmen	neu im Gemeinderat	



Grüner Peter



Rainer Otto



Santer Sonja



Weithaler Oswald



Raffener Benjamin



Rainer Lukas



Rainer Martin



Mair Patrick



Kinsele Erika



Pförtl Karin



Götsch Josef



Tappeiner Kurt



Grüner Magdalena



Weithaler Dietmar



BM Karl Josef Rainer

Nun wartet auf uns alle „Arbeit“, in der ersten Gemeinderatssitzung wird der Ausschuss für die kommende Legislatur gewählt. Eine wichtige Entscheidung! Die Arbeit eines Gemeindepolitikers ist breit gefächert. Das tägliche Geschehen und auftretende Problemfelder erfordern ständige Suche nach Lösungen. Die Bevölkerung erwartet von uns Einsatzbereitschaft und lokales Handeln. Die gewählten Vertreter bringen sicher die entsprechende Motivation mit.

KJR

2 - 9 **Aus der Gemeindestube**
Beschlüsse des Ausschusses
Gemeinderatssitzung
Baukonzessionen
Gemeinderatswahlen 2020



10 **Gesellschaft & Soziales**
Hausnotruf
Für ein selbstbestimmtes Leben
Vormerkung Krankentransporte



11 - 15 **Gesellschaft**
Einsatzfahrzeug BRD Schnals
Family Support
Raiffeisenkasse Untervinschgau
Bäuerlicher Notstandsfonds
Jugendtreff „Time Out“
Fünf musikalische Tage
Musikkapelle Schnals
Orgel mal 3



16 - 17 **Gesellschaft & Kultur**
archeoParc Schnals Museumsverein
Unser Kulturerbe
Schnolser Mundart



18 - 19 **Sport**
Nachruf - Silvano Pergher
Sektion Eishockey
Sektion Fussball



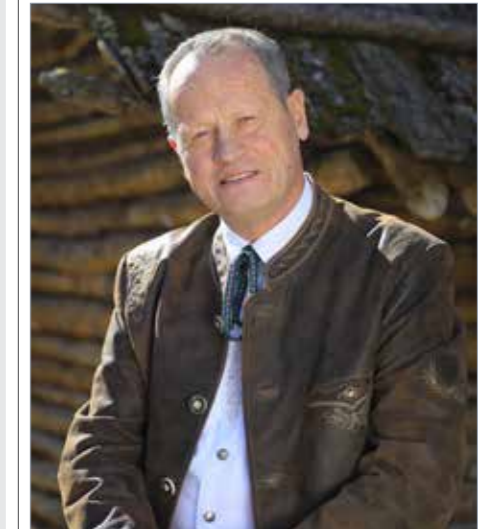
20 **...aus Oma's Fotokaschtl**
Alois Oberhofer sen.
Jägerheim

Impressum:

Eigentümer und Herausgeber Gemeinde Schnals
Eingetragen beim Landesgericht Bozen mit Dekret Nr. 11/08 vom 15. Mai 2008
Verantwortlicher Direktor im Sinne des Pressegesetzes Sepp Laner
Redaktionsteam Karl Josef Rainer (Koordination), Daniela Brugger, Gerhard Müller
Kontakt, Beiträge per E-mail: info@schnolserblattl.com bzw. im Gemeindegemeinschaftssekretariat oder bei den Redaktionsmitgliedern
Namentlich gezeichnete Beiträge stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar; für Fehler im Text zeichnet der namentlich genannte verantwortlich
Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen
Eingesandtes Material bleibt Eigentum des Medieninhabers
Gesamtauflage 600 Stück
Erscheinungsweise dreimonatlich
Layout-Konzeption-Gestaltung Grafik Grüner Schnals - www.gruener.it
Druck Medus Meran
Redaktionsschluß für die nächste Ausgabe ist der 15. November 2020

www.schnolserblattl.com - Email: info@schnolserblattl.com

Geschätzte Bürgerinnen & Bürger



Geschätzte Bürgerinnen & Bürger!

Vor kurzem fanden die Gemeindewahlen statt. Es ist mir ein Anliegen allen Wählerinnen und Wählern für die Unterstützung und Teilnahme an der Wahl zu danken. Besonders danken will ich auch den Kandidatinnen und Kandidaten, die sich zur Verfügung gestellt haben, was in der heutigen Zeit ja nicht so selbstverständlich ist.

Freie Wahlen sind die Basis für unsere Demokratien. Ein Großteil (mehr als zwei Drittel der Wahlberechtigten) der Schnalserinnen und Schnalser haben ihr Recht genutzt und ihre Vorzugsstimmen abgegeben. Die 15 Gemeinderäte sind für fünf Jahre gewählt. Sie werden sich nun für das Tal, für die Menschen im Tal, für ihre Anliegen einsetzen. Gemeinderätin/rat zu sein heißt auch Verantwortung übernehmen, gemeinsam Wege zu gehen und so gesetzte Ziele zu erreichen. Ich wurde als Bürgermeister wiedergewählt, werde mich auch in den nächsten Jahren wieder mit vollem Einsatz einbringen, nach bestem Wissen und Gewissen. Wir leben in einer „herausfordernden Welt“, die Bewältigung anstehender Probleme machen scharfes Denken notwendig, dann aber auch verantwortungsvolles, zielgerichtetes Handeln. Wir stehen im Herbst, die Tage werden kürzer, die Natur legt sich zur Ruhe! Wünsche allen eine besinnliche Zeit, besonders die langen Novemberabende und die bevorstehende Vorweihnachtszeit soll uns helfen die Dinge etwas ruhiger anzugehen.

**Euer Bürgermeister
Karl Josef Rainer**



Auszug der wichtigsten Beschlüsse des Ausschusses

10.06.2020

Gewährung eines Beitrages an den Tourismusverein Schnals für die Durchführung des Skibusdienstes 2018/2019, für die Instandhaltung von Spazier- und Wanderwegen und für Marketingmaßnahmen im Jahr 2020.

Einberufung des Gemeinderates für Mittwoch, den 17. Juni 2020.

17.06.2020

Genehmigung und Liquidierung der Beiträge an die A.N.A.C. Staatliche Behörde für Antikorruption.

Genehmigung und Liquidierung der Akontorechnungen der „Energie Schnals Konsortial GmbH“ betreffend die Entstehungskosten für elektrische Energie und die Verwaltungskosten für das 2. Semester 2019.

Beauftragung des Herrn Nischler Raimund aus Schnals mit der Erneuerung eines Holzzaunes in Unser Frau vom Haus Nr. 69 bis zum Rainhof.

Beauftragung der Firma Sanin GmbH aus Algund mit der Anbringung von Bodenmarkierungen nach Durchführung von Asphaltierungsarbeiten in Unser Frau und Karthaus.

Genehmigung des Entwurfes der Abschlussrechnung 2019.

24.06.2020

Genehmigung und Liquidierung des Beitrages für Ausgaben für Gewerkschaftsrechte für das Jahr 2019 an den Südtiroler Gemeindenverband.

Genehmigung und Liquidierung der Spesenabrechnung der Bezirksgemeinschaft Vinschgau betreffend die Kostenbeteiligung der Mitgliedsgemeinden an den Investitionsausgaben des Abwasserdienstes für das Jahr 2019.

Beauftragung der Firma Sanin GmbH aus Algund mit der Anbringung von Bodenmarkierungen und Lieferung und Montage der Beschilderungen bei den Engstellen in Unser Frau.

Genehmigung des Verfahrens zur Ab-

änderung des Durchführungsplanes für die Erweiterungszone C1 „Gänsbichl“ in Katharinaberg.

Genehmigung des Verfahrens zur Abänderung des Durchführungsplanes für die Erweiterungszone C4 „Unser Frau 3“.

Unwetterschäden Oktober 2018 – Gemeindestraße Pfoßental – Instandsetzungsmaßnahmen Baulos 1: Genehmigung der Projekt- und Ausschreibungsunterlagen sowie Ausschreibung eines Wettbewerbs mittels Verhandlungsverfahren zwecks Vergabe der Arbeiten.

Genehmigung der Projekt- und Ausschreibung eines Wettbewerbs mittels Verhandlungsverfahren zwecks Vergabe der Arbeiten.

01.07.2020

Liquidierung des Spesenbeitrages der Gemeinde Schnals zugunsten des Landes für die teilweise Deckung der Ausgaben des Landes für die Errichtung von Deponien und Anlagen zur Verwertung und Entsorgung von Siedlungs- und hausmüllähnlichen Sonderabfällen für das Jahr 2020 (Art. 35 des L.G. Nr. 4/2006).

Liquidierung des Spesenbeitrages der Gemeinde Schnals zugunsten des Landes für die Errichtung von Hauptsammellern und Kläranlagen laut Art. 55 des L.G. Nr. 8/2002 - Jahr 2019.

Beauftragung der Firma Energyteam Götsch Michael GmbH aus Schnals mit der Installation der Stromzuleitung zur Wasserfassung für die Stromproduktionsanlage bei der Kläranlage Schnals.

Beauftragung des technischen Büros Pohl + Partner GmbH aus Latsch mit der Abänderung des Durchführungsplanes für das Gewerbebeerweiterungsgebietes „Hof am Wasser“ in Schnals.

Beauftragung des ArcheoParc Schnals Museumsverein mit der Führung des Kindersommers 2020.

Energieeffizienzmaßnahmen – Energetische Sanierung Kindergarten Unser Frau - Ernennung des Verfahrensverantwortlichen (RUP).

Energieeffizienzmaßnahmen – Energe-

tische Sanierung Kindergarten Unser Frau - Ernennung des externen Technischen Unterstützers (TU) für den Verfahrensverantwortlichen (RUP).

Beauftragung der Ingenieurgemeinschaft Dr. Ing. Karbacher & Dr. Ing. Abler aus Lana mit der Ausführung von technischen Leistungen für das Bauvorhaben „Energieeffizienzmaßnahmen – Energetische Sanierung Kindergarten Unser Frau“.

15.07.2020

Neufestlegung der Beträge für das Familiengeld ab 01.07.2020.

Gewährung eines Investitionsbeitrages an die Pfarrei zur Hl. Mutter Anna von Karthaus für die Malerarbeiten in der Pfarrkirche.

Vereinbarung zwischen den Gemeinden Schnals und Plaus zwecks gemeinsamer Ausübung von Befugnissen und Diensten - Neuorganisation der Dienste.

Sanierung der Brücke über den Grafbach im Pfoßental: Ermächtigung zur Weitervergabe von Arbeiten.

Genehmigung des 2. Baufortschrittes der Arbeiten für das Bauvorhaben „Bau von Gehsteigen und Asphaltierungsarbeiten in Unser Frau in Schnals“.

Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend das Bauvorhaben „Energieeffizienzmaßnahmen – Energetische Sanierung Kindergarten Unser Frau“.

Energieeffizienzmaßnahmen – Energetische Sanierung Kindergarten Unser Frau: Genehmigung der Projekt- und Ausschreibungsunterlagen sowie Ausschreibung eines Wettbewerbs mittels Verhandlungsverfahren zwecks Vergabe der Arbeiten.

22.07.2020

Genehmigung und Liquidierung der Rechnung der Firma Tischlerei Oberhofer Tobias aus Schnals betreffen die Lieferung und die Montage von Trenn- und Schutzwänden für die Gemeindeämter.

Genehmigung und Liquidierung der Akontorechnungen der „Energie Schnals Konsortial GmbH“ betreffend die Entstehungskosten für elektrische Energie und die Verwaltungskosten für das 1. Semester 2020.

Gewährung eines Investitionsbeitrages an den ArcheoParc Schnals Museumsverein zur Verbesserung der Betriebsausstattung im ArcheoParc Schnalstal.

Gewährung eines Investitionsbeitrages an den Amateursportverein Schnals.

Beauftragung der Firma Energyteam Götsch Michael GmbH aus Schnals mit dem Glasfaseranschluss des Vereinshauses Katharinaberg und der Verbindung zum Dach.

Beauftragung der Firma Fuchsberg Bau KG aus Naturns mit der Ausführung von Arbeiten zur Behebung eines Hangrutsches beim Gewerbegebiet Hof am Wasser.

Beauftragung der Firma Pronorm Consulting GmbH aus Bozen mit den unterstützenden Tätigkeiten für die Ausschreibung betreffend die Lieferung eines Universaltransporters.

Genehmigung des 1. Baufortschrittes der Arbeiten für das Bauvorhaben „Energieeffizienzmaßnahmen - Austausch der Außenabschlüsse beim Rathaus Schnals“.

Sanierung der Trinkwasserleitung Mastaun II: Ermächtigung zur Weitervergabe von Arbeiten.

29.07.2020

Anstellung von Frau Agnes Rainer als qualifizierte Köchin für den Kindergarten Karthaus mittels befristeten Arbeitsvertrag für das Schuljahr 2020/2021.

Wahlen vom 20./21.09.2020 - Ermächtigung des Gemeindepersonals zur Leistung von Überstunden im Zeitraum vom 29.07.2020 bis 26.09.2020.

Überprüfung der Voraussetzungen für den Erwerb von gefördertem Bauland.

Beauftragung des Büros für angewand-

te Geologie Alpin Geologie aus Meran mit der Ausarbeitung einer technischen studie betreffend das Bauvorhaben: „Unwetterschäden Oktober 2018 - Gemeindestraße Pfoßental - Baulos 2 Bau Galerie“.

Lieferung eines Universaltransporters - Genehmigung der Ausschreibungsunterlagen und Ausschreibung der Lieferung mittels Verhandlungsverfahren.

05.08.2020

Gewährung des Aufstiegs in die obere Besoldungsstufe der Bediensteten der Matrikel Nr. 113 mit Wirkung ab 01.08.2020.

Ankauf von 3 Notebook für die 3 Grundschulen der Gemeinde Schnals von der Firma Spetec des Spechtenhauser Christian aus Schnals.

Vergabe der Lieferung von Lebensmitteln für den Kindergarten Unser Frau im Schuljahr 2020/2021 an die Firma Spechtenhauser Stefan aus Schnals.

Vergabe der Lieferung von Obst und Gemüse für die Kindergärten Karthaus und Unser Frau im Schuljahr 2020/2021 an die Firma Biokistl Südtirol GmbH aus Lana.

Vergabe der Lieferung von Fleisch für die Kindergärten Karthaus und Unser Frau im Schuljahr 2020/2021 an die Firma Metzgerei Nigg Stefan & Co. OHG aus Terlan.

Beauftragung der Firma Tappeiner aus Schlanders mit der Reinigung des Rathauses Schnals.

Beauftragung der Firma Stricker & Marinoni aus Burgstall mit der Ausführung von Reparaturarbeiten der Gittertür beim Vereinshaus Karthaus.

Beauftragung der Firma Ladurner Felix aus Schnals mit der Ausführung von Wiederherstellungsarbeiten der Einzäunung des Quellsammelspeichers Vernagt (Finail).

Beauftragung der Firma Ladurner Felix aus Schnals mit der Ausführung von Wiederherstellungsarbeiten der Ein-

zäunung des Quellsammelspeichers Penaud.

Beauftragung der Firma Fuchsberg Bau KG aus Naturns mit der Ausführung von Arbeiten zur Sanierung der Zufahrtsrasse zum Untervernatschhof.

Beauftragung des Herrn Dr. Ing. Alber Josef aus Schlanders mit der statischen Abnahmeprüfung für das Bauvorhaben „Sanierung der Brücke über den Grafbach im Pfoßental“.

Energieeffizienzmaßnahmen – Energetische Sanierung Kindergarten Unser Frau: Genehmigung des Protokolls über das Verhandlungsverfahren mit vorhergehendem Wettbewerb zwecks Vergabe der Arbeiten sowie Beauftragung der Siegerfirma Baumänner GmbH aus Kastelbell-Tschars.

Unwetterschäden Oktober 2018 – Gemeindestraße Pfoßental – Instandsetzungsmaßnahmen Baulos 1: Genehmigung des Protokolls über das Verhandlungsverfahren mit vorhergehendem Wettbewerb zwecks Vergabe der Arbeiten sowie Beauftragung der Siegerfirma Geobau GmbH aus Bozen.

19.08.2020

Genehmigung und Liquidierung der Rechnungen der Firma Bini Mario GmbH aus Meran betreffend die Lieferung einer telematischen Registrierkasse für den Recyclinghof.

Gewährung eines Investitionsbeitrages an den Tourismusverein Schnals für COVID-19-Maßnahmen.

Gewährung eines Investitionsbeitrages an den Tourismusverein Schnals für die Wiederinstandsetzung des Unterbergwaals in Kurzras.

Vergabe der Lieferung von Lebensmitteln für den Kindergarten Unser Frau im Schuljahr 2020/2021 an die Firma Despar Market Monika aus Schnals.

Beauftragung der Firma Tirol Pneus d. Raich G. & Co. KG aus Schlanders mit der Lieferung und Montage von 3 Felgen mit Reifen für den Unimog (Kennzeichen FT264JP).

Beauftragung der Firma Schlosserei Bernhart Gerold aus Partschins mit der Lieferung von 20 Wasserrinnen.

Beauftragung der Firma Siwabau GmbH aus Naturns mit der Ausführung von Zusatzarbeiten für das Bauvorhaben „Umbau des Recyclinghofes Schnals“.

Vermietung der Wohnung, gelegen im Dachgeschoss des Rathauses von Schnals.

Öffentliche Kundmachung nach Titeln und Prüfung zur Besetzung einer befristeten Stelle als qualifizierter Koch / qualifizierte Köchin in der 3. Funktionsebene (Teilzeit) - Genehmigung der Niederschriften und Genehmigung der Rangordnung.

Anstellung von Frau Elisa Zischg als qualifizierte Köchin für den Kindergarten Unser Frau mittels befristeten Arbeitsvertrag für das Schuljahr 2020/2021.

26.08.2020

Beauftragung der Firma Sachsalber Norbert aus Unser Frau mit den Transport der Kinder von Katharinaberg nach Karthaus in den dortigen Kindergarten und wieder zurück während des Schuljahres 2020/2021.

Beauftragung der Firma Energyteam Götsch Michael GmbH aus Schnals mit der Ausführung von Reparaturarbeiten bei der öffentlichen Beleuchtung im Gemeindegebiet von Schnals.

Genehmigung der Reduzierung des Grenzabstandes von der Bp. 330 in E.Zl. 269/II KG Unserfrau zu den GGpp. 223/26 und 222/1 in E.Zl. 267/II K.G. Unserfrau.

Öffentliche Kundmachung nach Titeln und Prüfung zur Besetzung einer Stelle als Verwaltungsassistent/in auf bestimmte Zeit (Mutterschaftersatz) in der 6. Funktionsebene (Vollzeit) - Genehmigung der Niederschriften und Genehmigung der Rangordnung.

Aufnahme in den Dienst mit befristeten Vertrag (Mutterschaftersatz) von Frau Anna Raffener als Verwaltungsassistentin in der 6. Funktionsebene in Vollzeit (38 Stunden/Woche) ab 07.09.2020.

04.09.2020
Festlegung der Monatsgebühr für den Besuch der Landeskinderergärten von Karthaus und Unser Frau für das Schuljahr 2020/2021.

Festlegung des Kostenbeitrages für die Einnahme des Mittagessens während der Dienstzeit durch die Bediensteten in den Landeskinderergärten von Karthaus und Unser Frau - Schuljahr 2020/2021.

Festlegung des Spesenbeitrages bezüglich der Schulausspeisung für das Schuljahr 2020/2021.

Vergabe der Lieferung von Lebensmittel für den Kindergarten Karthaus im Schuljahr 2020/2021 an die Firma Bäckerei Santer des Santer Florian & Co. KG aus Schnals.

Beauftragung der Firma Spetec des Spechtenhauser Christian aus Schnals mit der Lieferung eines Multifunktionsdruckers HP color Laserjet Pro für den Kindergarten Unser Frau.

Beauftragung der Firma Progart GmbH aus Andrian mit der Lieferung und der Montage von Spielplatzausstattungen für die Spielplätze in Unser Frau und Katharinaberg.

Ankauf von persönlicher Arbeitsschutzbekleidung (PSA) für die Bediensteten des Gemeindebauhofes von der Firma Pircher R. & Co. KG aus St. Pankraz.

Beauftragung der Firma Fleischmann aus Schlanders mit der Lieferung von Teppiche für den Kindergarten Unser Frau.

Erhöhung der Stundenanzahl von Notburga Tappeiner, Verwaltungsassistentin in Stammrolle, 6. Funktionsebene mit Teilzeitbeschäftigung zu 57,89% (=22 Wochenstunden) auf Teilzeitbeschäftigung zu 76,32% (=29 Wochenstunden)

Lieferung eines Universaltransporters.

09.09.2020

Beauftragung der Firma Tappeiner aus Schlanders mit den Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten der Grundschule Karthaus und des Kindergartens Unser

Frau nach den Wahlen am 20./21. September 2020.

Genehmigung der abzuschließenden Vereinbarung zwischen der ALPERIA A.G., ALPERIA ENERGY GmbH, ALPERIA GREENPOWER GmbH, ALPERIA VIPOWER A.G. und SELFIN GmbH sowie den Gemeinden der Bezirksgemeinschaft Vinschgau und VEK.

16.09.2020

Aufteilung und Gewährung von laufenden Beiträgen - Jahr 2020.

Beauftragung der Firma Energyteam Götsch Michael GmbH aus Schnals mit der Ausführung der Arbeiten „Austausch der Notbeleuchtung in der Grundschule Unser Frau“.

Beauftragung der Firma Fuchsberg Bau KG aus Naturns mit der Ausführung von Arbeiten zur Behebung von Unweterschäden bei der Zufahrtsstraße zum Schroflhof in Katharinaberg.

Kenntnisnahme des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages - strukturelle Einbringung im Rahmen und in Anwendung des Artikels 40, Absatz 3-quinquies des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 der Beträge, die als persönliches auf das Ruhegehalt anrechenbares Lohnelement ausbezahlt wurden - vom 28. August 2020.

Beauftragung der Firma Haller Design GmbH aus Naturns mit der Ausführung der Zusatzarbeiten „Ausstattung der neuen Küche im Vereinshaus Karthaus“.

Genehmigung des 2. Baufortschrittes der Arbeiten für das Bauvorhaben „Erweiterung des Zivilschutzentrums und des Musikprobelokals in Unser Frau“.

Der Gemeindeausschuss



Verzeichnis der erlassenen Baukonzessionen

Bauherr	Bauvorhaben	Datum
Schnalstaler Gletscherbahnen AG	Projekt zur Errichtung einer Aussichtsplattform auf der Grawandspitze am Schnalstaler Gletscher - 1. VARIANTE	Juni
Stefan Müller - Untergerstgras	Abbruch und Wiederaufbau des Maschinenhauses für das Kleinkraftwerk	Juni
Rainer Martin - Tumlhof	Wiedergewinnungsarbeiten mit geringfügiger Erweiterung zur Errichtung einer Ferienwohnung - 1. VARIANTE	Juli
Müller Benjamin	Teilweiser Abbruch und Wiederaufbau mit Erweiterung sowie interne Umbauarbeiten im Erdgeschoss und Errichtung einer Erstwohnung im Dachgeschoss für den Sohn - VARIANTE	Juli
Gemeinde Schnals	Sanierung der Trinkwasserleitung Mastaun II	Juli
Alminteressentschaft Penaud	Almverbesserungsmaßnahmen: Bau Melkstand, Weideverbesserungsmaßnahmen und Sanierung Almfahrtsweg - 1. VARIANTE und Verlängerung des nicht vollendeten Teiles	Juli
Müller Walter und Peter	Teilweiser Abbruch und Wiederaufbau mit Erweiterung sowie interne Umbauarbeiten im Erdgeschoss und Errichtung einer Erstwohnung im Dachgeschoss für den Sohn	Juli
Talking Waters Society	Errichtung einer temporären Baustellenzufahrt mit Rückbau für die Errichtung einer permanenten Kunstinstallation (Kugel und Bögen) auf der Gp. 617/1 KG. Unserfrau	Juli
Kofler Richard -Vorderkas	Errichtung einer Wohnung an der Hofstelle durch bauliche Umgestaltung eines Wirtschaftsgebäudes – Erneuerung für den nicht vollendeten Teil mit Änderungen	Juli
Gorfer Waltraud, Götsch Johann, Daniel und Markus	Sanierung des Wohnhauses mit Erweiterung (i.S. von Art. 107, Abs. 16 des LG. 13/1997) und Verlegung durch Abbruch und Wiederaufbau mit Neubau einer Garage als Zubehör zur Erstwohnung - 2. VARIANTE	Juni
Kneissl Christoph	Sanierungsarbeiten am Wohnhaus auf der Bp. 163, K.G. Katharinaberg	August
Santer Elisabeth	Geringfügige Erweiterung des Wohnhauses und Errichtung einer Solaranlage am Dach	August
Gamper Armin	Abbruch und Wiederaufbau des Wirtschaftsgebäudes - 1. VARIANTE	August
Grüner Erna - Platzdill	Errichtung von Bewirtschaftungswegen und Verbesserung der Oberflächenstruktur	August
Weithaler Edwin, Andreas, Stieger Waltraud	Sanierung und außerordentliche Instandhaltung des Wohngebäudes im Sinne von Art. 3, Abs. 1 Buchstabe B+D) DPR. 380/2001 sowie Erweiterung mit Anhebung des Dachstuhls, Errichtung einer neuen Wohneinheit, einer Aussentreppe als Zugang, Errichtung Wintergartens	September

Beschlüsse des Gemeinderates - Sitzung vom 30. Juni 2020

Nr.	Datum	Betreff
17	17.06.2020	Genehmigung der Niederschrift der Ratssitzung vom 17.06.2020.
18		Änderungen zum Haushaltsvoranschlag 2020.
19		Genehmigung der Vereinbarung zwischen den Gemeinden Schnals und Plaus zwecks gemeinsamer Ausübung von Befugnissen und Diensten.
20		Genehmigung der Verordnung über die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr.
21		Genehmigung der Verordnung über die Organisation der Verwaltungsverfahren und Einrichtung der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten.
22		Neufestlegung der Sekretariatsgebühren für die Dienstleistungen der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten ab 01.07.2020.

Wichtiger Termin!

Am Dienstag, den 03. November 2020 findet im Gemeindegebiet von Schnals die mobile Schadstoffsammlung statt.

Kurzras

von 09.30 bis 10.00 Uhr beim Kurzhof

Vernagt

von 10.15 bis 10.45 Uhr beim Parkplatz

Unser Frau

von 11.00 bis 11.45 Uhr vor der Raiffeisenkasse

Karthaus

von 12.00 bis 12.30 Uhr vor dem Restaurant Grüner

Katharinaberg

von 12.45 bis 13.15 Uhr auf dem Kirchplatz

Hier zur Erinnerung nochmals die Liste der Schadstoffe, die abgegeben werden dürfen:

Tonerabfälle, die gefährliche Stoffe enthalten, Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch diese verunreinigt sind, Aufsaug- und Filtermaterialien (einschließlich Ölfilter a.n.g.) Wischtücher und Schutzkleidung, die durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind, gefährliche Stoffe enthaltende Gase in Druckbehältern, Lösemittel, Säuren, Laugen, Fotochemikalien, Pestizide, Leuchtstoffröhren und andere quecksilberhaltige Abfälle – Thermometer, Hydrauliköle, andere Maschinen- Getriebe- und Schmieröle, Heizöl und Diesel, andere Brennstoffe (einschließlich Gemische), Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten, Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe enthalten, Arzneimittel, Batterien und Akkumulatoren.

Hinweis: Wer Schadstoffe zu Hause hat, soll unbedingt die „Mobile Schadstoffsammlung“ auch nützen!



Mitteilung!

Die Sammlung von Blumen- und Gartenabfällen, sowie Baum- und Strauchschnitt findet vom 19/10/2020 bis 26/10/2020 an den übliche Sammelstellen in Vernagt, Unser Frau, Karthaus und Katharinaberg statt.

Die Abfälle dürfen nicht in Müllsäcken oder Plastiktüten verpackt sein!

Wichtige Info für Hotels und Pensionen

Die Gemeinde Schnals kann leider kein Fahrzeug bereitstellen, d.h. auch Hotels und Pensionen müssen ihre Blumen- und Gartenabfälle, sowie Baum- und Heckenschnitt an den angeführten Sammelstellen abgeben, oder sie zu einem späteren im Recyclinghof anliefern.

Vernagt - Ablagerung möglich von Montag, den 19.10.2020 bis Montag, den 26.10.2020

- Wertstoffinsel

Unser Frau - Ablagerung möglich von Montag, den 19.10.2020 bis Montag, den 26.10.2020

- Bus Parkplatz neben Schuhgeschäft
- Wertstoffinsel Unterdorf

Karthaus - Ablagerung möglich von Montag, den 19.10.2020 bis Montag, den 26.10.2020

- Wertstoffinsel Dorf
- Wertstoffinsel Lärchenheim

Katharinaberg - Ablagerung möglich von Montag, den 19.10.2020 bis Montag, den 26.10.2020

- Bushaltestelle

Wir hoffen auf euer Verständnis.



Neues von der Amtstierärztin:

Achtung – NEU – telefonische Vormerkung

Die Amtstierärztin Frau Torggler Agate hält ihre Sprechstunde jeden Mittwoch von 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr nur mehr nach telefonischer Vormerkung (**327 7057815**) im Rathaus der Gemeinde Schnals.

Schweinepest- Meldepflicht von toten Hausschweinen

Die Afrikanische Schweinepest (ASP) ist eine der bedrohlichsten Viruserkrankungen im Schweinesektor mit erheblichen gesundheitlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen. Das ASP-Virus wird effektiv durch direkten Kontakt

zwischen kranken und gesunden Tieren übertragen, aber auch durch indirekten Kontakt bzw. mit kontaminiertem Material oder Fleisch von infizierten Tieren.

Gegenwärtig ist es der „menschliche Faktor“, der den Hauptrisikofaktor darstellt, d.h. der direkte Kontakt von Haus- oder Wildschweinen mit kontaminierten Lebensmitteln/ Fleisch, die von Transporteuren, Touristen, Reisenden mitgeführt werden.

Im Falle des Todes eines Schweines im Betrieb muss sich der Betriebsleiter vor der Entsorgung des Tierkadavers mit der zuständigen Amtstierärztin in Ver-

bindung setzen.

Die Amtstierärztin überprüft durch Erhebung einer Anamnese eventuelle Symptome der ASP beim Tierkadaver oder bei den anderen im Betrieb gehaltenen Tieren und genehmigt die Entsorgung des Tierkadavers. Der tierärztliche Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs registriert die erhaltenen Meldungen.

(DEKRET DES LANDESVETERINÄRDI-REKTORS vom 22. Juli 2020, Nr. 12553 Afrikanische Schweinepest - ASP Plan für die Überwachung und die Vorbeugung in der Autonomen Provinz Bozen)

EEVE für Landesfamiliengeld und Landesgeld

Termin vereinbaren

Ab September 2020 kann um Verlängerung des Landesfamiliengeldes und des Landesgeldes angesucht werden.

Dafür ist die aktuelle EEVE (einheitliche Einkommens- und Vermögenserklä-

rung) notwendig. In der EEVE wird das Einkommen des Jahres 2019 angegeben sowie das Immobilienvermögen mit Stand 31.12.2019. Weiters ist in der EEVE auch das Finanzvermögen (Ersparnisse) anzuführen: Für Konto und Sparbucheinlagen wird der Durchschnittswert des Jahres 2019 angegeben, während

bei dem restlichen Finanzvermögen der Stichtag zum 31.12.2019 zählt.

Vereinbaren Sie rechtzeitig einen Termin. Einen Termin können Sie unter **www.mycaf.eu** oder auch telefonisch vereinbaren.

Steuererklärung

Der Termin zum Erstellen der Steuererklärung Modell 730 wurde auf Ende September verlängert. Das Modell Einkommen (ex Unico) kann noch bis zum 30. November abgegeben werden.

Einen Termin beim KVW können Sie unter www.mycaf.eu oder auch telefonisch vereinbaren.

Meran Tel. 0473 229 540
Schlanders Tel. 0473 746 720
Mals Tel. 0473 746 722



Gesuche um Zuweisung einer Mietwohnung des Landes Südtirol

Das Institut für den sozialen Wohnbau hat die Aufgabe den einkommensschwächeren Familien eine angemessene Mietwohnung zur Verfügung zu stellen.

Die Gemeinde teilt mit, dass die Gesuche auch direkt bei der Gemeinde eingereicht werden können. Wir erteilen gerne Auskünfte über die allfälligen Formalitäten zur Einreichung der Gesuche.

Die Gesuche können aber auch beim Wohnbauinstitut selbst oder deren Niederlassungen in Meran und Schlanders abgegeben werden.

Jährliche Termine der Einreichung: 1. September bis 31. Oktober!

Gesuchsformulare und alle weiteren Informationen erhält man auch unter: www.wobi.bz.it oder auf der Startseite (Aktuelles) der Homepage der

Gemeinde www.gemeinde.schnals.bz.it

Hinweis: letzter Termin 31.10.2020



Für ein selbstbestimmtes Leben

Sicherheit ist in Zeiten wie diesen das Gebot der Stunde: Deshalb sind Senioren und Alleinstehende beim Hausnotrufdienst des Weißen Kreuzes goldrichtig, um auf Knopfdruck rund um die Uhr schnelle und kompetente Hilfe zu bekommen. Aber auch für Menschen mit Beeinträchtigung ist dieses Notrufsystem gedacht, das einkom-



Notrufsystem

mensabhängig vom Land sogar finanziert oder mitfinanziert wird, was der Kunde über den Sozialsprengel abklären muss. Während der Hausnotruf, so wie das Wort schon sagt, ideal ist, um sich in den eigenen vier Wänden sicher zu fühlen, richtet sich der Mobilnotruf an all jene Menschen, die im Beruf und in der Freizeit viel alleine unterwegs sind – bei einem Spaziergang und einer Radtour sowie bei der Arbeit. Denn im schlimmsten Falle können sie dank des Mobilnotrufs sogar über einen Satellit geortet werden. Das Herzstück dieser Dienstleistung bzw. die Alarmzentrale dieses Systems befindet sich am Hauptsitz des Weißen Kreuzes in Bozen. Dort werden die Alarme von Fachpersonal

**Allein daheim?
Aber sicher!**

**WENN SICHERHEIT NICHT NUR EIN GEFÜHL,
SONDERN EIN KNOPFDRECK IST.**

Mit dem Haus- und Mobilnotruf des Weißen Kreuzes wird sekundenschnell der Notruf abgesetzt. Und dann ist schnelle Hilfe garantiert.

WWW.WEISSESKREUZ.BZ.IT ☎ 0471 444 327

in Sekundenschnelle entgegengenommen, bearbeitet und bei Bedarf an die Landesnotrufzentrale weitergeleitet.

Natürlich wird von Bozen aus auch der technische Dienst des Haus- und Mobilnotrufs koordiniert.

Krankentransporte müssen früher vorgemerkt werden

Im Rahmen der Covid-19-Schutzmaßnahmen müssen Krankentransporte, die vom Weißen Kreuz koordiniert und durchgeführt werden, künftig von Montag bis Freitag innerhalb 17.00 Uhr für den jeweils kommenden Tag vorgemerkt werden. Begleitpersonen dürfen nur in Ausnahmesituationen eine Fahrt im Krankenwagen begleiten.



Krankentransporte

Vormerkungen, Terminänderungen und Absagen von Krankentransporten werden von der Einsatzzentrale des Weißen Kreuzes in Bozen entgegengenommen, bearbeitet und disponiert. Nachdem die täglich rund 600 Krankentransportfahrten am Anfang des Jahres angesichts der Coronakrise drastisch zurückgegangen sind, nehmen sie seit einiger Zeit wieder konstant zu.

Aufgrund der Schutzmaßnahmen werden dabei Patienten vorrangig einzeln gefahren und Mehrpersonentransporten auf ein Minimum reduziert. Um hier Wartezeiten zu vermeiden, müssen die Vormerkungen für Krankentransporte ab sofort immer am Vortag innerhalb 17 Uhr in der Einsatzzentrale eingehen.

Die Anfragen werden von Montag bis

Freitag unter der Rufnummer 0471 444 444, Fax 0471 444 370 per E-Mail unter vormerkungen@wk-cb.bz.it entgegengenommen. Bei Wochenenden sowie dazwischenstehenden Feiertagen wird gebeten, die Fahrt am vorhergehenden Werktag vorzumerken.

Um den Schutz für Patienten und Mitarbeiter zu gewährleisten, muss auch die Mitfahrt von Begleitpersonen im Krankenwagen auf Ausnahmesituationen reduziert werden. Diese können bei der Vormerkung der Fahrt über die Einsatzzentrale angefragt werden. Der Landesrettungsverein Weißes Kreuz appelliert an das Verständnis in der Bevölkerung für die notwendigen Schutzmaßnahmen und bedankt sich für die gute Zusammenarbeit.

Segnung des neuen Einsatzfahrzeuges der Bergrettung Schnals

Bereits im Winter konnte man die Schnalser Bergretter bei Übungen und Probefahrten mit ihrem neuen Einsatzfahrzeug beobachten. Die ursprünglich geplante Einweihungsfeier im Frühjahr musste jedoch aufgrund des „Lockdowns“ auf den Herbst verschoben werden.

Am Samstag, 03. Oktober konnte das „ATV“ Fahrzeug der Marke Polaris Sportman 1000 Touring seiner Bestimmung offiziell übergeben werden. Am frühen Nachmittag trafen sich die Bergretter auf der Rableidalm im Pfoßental, um gemeinsam mit den Ehrengästen und Pfarrer Franz Messner das Fahrzeug feierlich einzuweihen. Musikalisch umrahmt wurde die Feier von 3 Alphornbläsern. Rettungsstellenleiter Klaus Tumler berichtete, dass es im Vorstand bereits 2015 erste Gespräche über die Anschaffung eines solchen Fahrzeuges gab. Im Sommer 2019 wurde das Fahrzeug von der Firma Moto Center Sterzing den Erfordernissen der Bergrettung angepasst



„ATV“ Fahrzeug - Polaris Sportman 1000 Touring

Berordentlichen Beitrag angesucht werden. Für die jahrelange großzügige Unterstützung bedankte er sich bei den beiden Patinnen Elsa Rainer Vescovi und Frieda Gröbmer Gurschler. Mit gro-

einen Blumenstrauß überreichen. Der technische Leiter Martin Müller



v.L. Franz Messner, Michael Grüner, Klaus Tumler, Heidi Rechenmacher, Robert Sartori, Franz Haller, Alexander Rainer, Ernst Winkler, Claudio Angeli, Christoph Oberhofer

und dementsprechend umgebaut. Im Februar dieses Jahres konnten die Bergretter ihren Polaris in Sterzing abholen. Klaus Tumler bedankte sich bei folgenden Geldgebern für die finanzielle Unterstützung: Autonomen Provinz Bozen, ITAS Versicherung Schlanders, Tourismusverein Schnals, Raiffeisenkasse Untervinschgau und bei der Rableidalm. Wie bereits bei der Anschaffung des letzten Einsatzfahrzeuges konnte der Verein die Restfinanzierung selbst übernehmen. Somit musste bei der Gemeinde Schnals um keinen au-

ßer Freude durfte er die neue Patin des „ATV“ Fahrzeuges, Heidi Rechenmacher von der Rableidalm, vorstellen und ihr



Fahrzeugpatin Heidi Rechenmacher



Fahrzeugsegnung durch Pfarrer Franz Messner

stellte im Anschluss das neue Fahrzeug vor und erklärte die besonderen Eigenschaften.

Landesleiter Ernst Winkler betonte in seinen Grußworten die Wichtigkeit eines solchen Fahrzeuges und wünschte seinen Bergrettern viel Freude und Glück damit. Seinen Worten schlossen sich Michael Grüner, Vizeobmann der Raika Untervinschgau, sowie Claudio Angeli von der Bergrettung der Finanz-

wache an. Auch sie gratulierten und wünschten stets gute Rückkehr von Einsätzen und Übungen. Abschließend lud die Patin zum gemeinsamen Abendessen. Jedem Anwesenden wurde dabei der neue Bergrettungskalender 2021 überreicht. Dieser wurde heuer erstmals mit Fotos von Hubert Grüner und Ingemar Gamper gestaltet. Gegen eine freiwillige Spende kann er in den kommenden Wochen bei den Bergrettern erworben werden.

**Bergrettung Schnals
Fotos: Hubert Grüner**

Family Support – das neue Angebot für Familien mit Baby

Praktische Unterstützung für Eltern nach der Geburt

Family Support, so nennt sich das neue Projekt des Eltern Kind Zentrums Naturns, will Familien mit Neugeborenen stärken und entlasten, sowie Einsamkeit und Überforderung vorbeugen. Ein Baby verlangt allen in der Familie, und ganz besonders der Mutter, einiges an Kräften ab. Um die Bedürfnisse nach Nähe, Geborgenheit und Nahrung zu stillen, bedarf es viel Zeit und Energie. Da bleiben die eigenen Bedürfnisse gern mal auf der Strecke. Wenn es an Unterstützung durch Familie, Nachbarn oder Freunde mangelt, kann im Projekt Family Support eine freiwillige Person zu Pausen im Alltag verhelfen, damit sich die Familienmitglieder erholen und stärken können.

Engagierte Freiwillige besuchen die Familie in der Regel einmal wöchentlich

über eine begrenzte Zeit. Ihre Aufgabe besteht meist darin den Eltern Zeit zu schenken, für sie da zu sein, ihnen zuzuhören und sie wertzuschätzen. Ebenso umfasst die Aufgabe alltagspraktische Unterstützung wie beispielsweise mit dem Baby spazieren gehen, mit dem Geschwisterkind zu spielen, die Mütter zu Terminen zu begleiten, kleine Tätigkeiten im Haushalt zu erledigen. Die Freiwilligen werden für ihren Einsatz von einer professionellen Fachkraft vorbereitet und im Rahmen von Gruppentreffen begleitet.

Family Support richtet sich an alle Familien mit einem Kind bis zu einem Jahr. Die Unterstützung ist für die Familien kostenlos. Das Projekt wird zu einem großen Teil von der Familienagentur finanziert und von der Gemeinde Na-

turns ideell und finanziell unterstützt.

Das Einzugsgebiet des Elki Naturns umfasst Naturns und die **Nachbargemeinden Schnals, Plaas und Partschins.**

Für das Projekt konnten bisher **7 Freiwillige** gewonnen werden. Im Juni bzw. August wurden sie für ihren ehrenamtlichen Einsatz eingeschult. Interessierte Freiwillige können sich aber auch noch laufend bei der Fachkraft Evi Gufler unter 348 8078108 oder naturns@family-support.it melden.

Melden können sich ab jetzt auch die Familien!

Eine Gruppe motivierter Freiwilliger und Evi Gufler freuen sich auf eure Anfrage! Kontakt: 348 8078108 oder naturns@family-support.it

Raiffeisenkasse Untervinschgau: Zwei Wohnungen in Unser Frau errichtet

Mit Ende September wurden die Umbauarbeiten in der Geschäftsstelle Unser Frau der Raiffeisenkasse Untervinschgau abgeschlossen.

Früher befand sich oberhalb der Schalterräume der Innenbereich der Raiffeisenkasse Schnals. Nach der Fusion zur Raiffeisenkasse Untervinschgau wurde dieser jedoch in den Hauptsitz nach Naturns verlegt. Seither wurde das obere Stockwerk nicht mehr genutzt.

Aus diesem Grund entschied die Raiffeisenkasse Untervinschgau Anfang 2020 diese Räumlichkeiten einem neuen Verwendungszweck zuzuführen und dort zwei Wohnungen zu errichten, welche anschließend an die Schnalser Bürger vermietet werden sollen.

Die Wohnungen befinden sich im 1. Obergeschoss der Geschäftsstelle Unser Frau. Sie wurden im Laufe des Sommers durch Schnalser Handwerker errichtet und erstrecken sich über 46m₂ (Woh-

nung 1) und 48m₂ (Wohnung 2). Beide Wohnungen sind teilmöbliert, modern und freundlich und bestehen jeweils aus einer Küche, einem Wohnzimmer, einem Schlafzimmer, einem Badezimmer, sowie einem privaten Balkon.

Für weitere Informationen und eventuelle Besichtigungstermine kann die Raiffeisenkasse Untervinschgau kontaktiert werden. **Tel.: 0473 767 053** oder **E-Mail: rkuv.verwaltung@raiffeisen.it.**

Die Karte die Hoffnung schenkt!

Kartenaktion Bäuerlicher Notstandsfonds!

Südtiroler Künstler und Freizeitmaler haben auch heuer schöne Motive

für die Kartenaktion des Bäuerlichen Notstandsfonds kostenlos zur Verfügung gestellt.



In der Dunkelheit leuchtet hell das Licht

Die Glückwunsch- und Weihnachtskarten können ab sofort erworben werden. Sie können auf Wunsch auch mit

persönlichem Innentext sowie Abdruck des eigenen Logos versehen werden.

Durch den Kauf einer solchen Karte ermöglichen Sie es uns, weiterhin unverschuldet in Not geratenen Personen und Familien in Südtirol finanziell eine Stütze zu sein.

Von einem Tag auf den anderen wird das Glück einer Familie oder einer Person zerstört. Krankheit, Tod, Unfall, Behinderung oder eine Katastrophe, bringen Menschen in tiefste Not. Zum menschlichen Leid kommen zusätzlich finanzielle Probleme, auf die man sich nicht vorbereiten konnte. In dieser Lebenskrise brauchen Menschen Zuspruch, vor allem aber ganz konkrete Existenzhilfe, damit sie den schweren Schicksalsschlag und seine Folgen überhaupt tragen können. Wir freuen



Weihnachten - Karl Grassler

uns über Ihre Bereitschaft, gemeinsam Menschen Mut und Hoffnung zu schenken und doppelt Freude zu bereiten! Kartenmotive und Infos: Bäuerlicher Notstandsfonds EO, Leegtorweg 8/A, 39100 Bozen

Tel. 0471 999330
notstandsfonds@sbb.it
www.menschen-helfen.it

Infoabend „Kinder stärken – Sucht vorbeugen“ im Jugendtreff „Time Out“ Schnals



Vor kurzem fand im Jugendtreff „Time Out“ Schnals ein Infoabend zum Thema „Kinder stärken – Sucht vorbeugen“ mit Evelin Mahlknecht vom Forum Prävention statt. In einem anregenden Austausch mit den Eltern wurde über Sucht, Prävention und Stärkung von Kindern gesprochen. Offene Fragen konnten eingebracht und mit der aufgeschlossenen Referentin besprochen



Infoabend

werden; interessiert wurde zugehört, gefragt und diskutiert. Oft liegt den Süchten ein anderes Bedürfnis zu Grunde, sei es die Suche nach Identität, nach Werten oder Normen. Auch Freundeskreis, Geschlechterrolle, Vorbilder und Modelle spielen eine wichtige Rolle. Der Umgang mit Konsumgütern muss erst erlernt werden. Als Sinnbild für die Pubertät, kann das Abbild einer stürmischen See herangezogen werden- Als Eltern oder als Bezugsperson nimmt man die Position eines Leuchtturms ein, der dem Sturm der Pubertät standhält und immer da ist. Auch auf die Unterscheidung der verschiedenen Konsumformen (Probieren – experimentieren oder problematischer Konsum) wurde detailliert eingegangen. Die Wichtigkeit des achtsamen Hinschauens, hörens und zur Seite stehen wurde betont. Eltern können ihre Kinder un-



Infoabend

terstützen, indem sie sie stärken und sie wissen lassen, zu Hause immer ein offenes Ohr vorfinden zu können. Auch der individuelle Freiraum, das stellen guter Fragen (keine Kontrollfragen (!)) sowie das Gefühl ernst genommen zu werden sind wichtige Bestandteile der Prävention. Bezugspersonen können sich auf die Suche nach den Stärken der Kinder machen und mit ihnen gemeinsam diese festigen und stärken. Mit ganz vielen neuen Informationen und Inputs ging ein sehr informativer Abend zu Ende. Bei weiteren Fragen können sich Interessierte gerne bei Evelin im Forum Prävention (Tel.: 0471-324801) melden.

Einige der wichtigsten Fragen kurz und knapp beantwortet (Auszug aus der Broschüre „Wie schütze ich mein Kind vor Sucht“ von der österreichischen Suchtvorbeugung ARGE!

• **Woran erkenne ich, dass mein Kind Drogen nimmt?**

Außer der direkten Beobachtung von Drogenkonsum oder dem Nachweis anhand eines Harn- bzw. Bluttests gibt es keine „Sicheren“ Hinweise

• **Wie verhalte ich mich, wenn ich den Verdacht habe, dass mein Kind Drogen nimmt?**

Zeigen Sie Interesse an der gesamten Persönlichkeit ihres Kindes, nicht nur am vermuteten Drogengebrauch

• **Mein Kind nimmt Drogen, was kann ich tun?**

Bleiben Sie mit Ihrem Kind im Gespräch! Versuchen Sie, sich selbst und ihrem Kind keine Vorwürfe zu machen. Ver-

suchen Sie mit ihrem Kind, die möglichen Gründe für den Drogenkonsum zu klären. Sprechen Sie dabei offen über Probleme und Ängste ihres Kindes, nehmen Sie diese ernst und suchen Sie gemeinsam nach Bewältigungsmöglichkeiten. Informieren Sie sich selbst (z.B. Bei Beratungsstellen) und klären Sie ihr Kind über die Risiken von legalen und illegalen Drogen auf.

Hausaufgabenhilfe ab November im Jugendtreff

Bald ist es soweit und der Jugendtreff kann mit einem neuen Angebot starten: Ab November bietet der Jugendtreff „Time Out“ Schnals auch Hausaufgabenhilfe an. Jeweils mittwochs und freitags von 15-17Uhr kann im Jugendtreff im Vereinshaus (1.Stock) zusammen mit der Jugendarbeiterin Magdalena an den Hausaufgaben gearbeitet werden. Anschließend an der Hausaufgabenhilfe hat der Jugendtreff von 17-20Uhr (mittwochs) und 17-21Uhr (freitags) für alle Jugendlichen geöffnet. Zusätzlich werden am 1.Samstag im Monat Ausflüge und größere Projekte geplant und durchgeführt. Das genaue Programm findet ihr immer an der Eingangstür zum Jugendtreff sowie im Vinschger Wind, im Schnolserblattl und in den sozialen Medien aufgelistet.

**Magdalena Golser
Jugendarbeiterin; Mitarbeiterin
in Teilzeit**

Fünf musikalische Tage im Schnalstal

Vom 03. bis 08. August 2020 fand das traditionelle Sommercamp für musikbegeisterte JungmusikantInnen aus Naturns und Schnals, in Karthaus statt. Knapp 30 Kinder und Jugendliche im Alter von 8 bis 14 Jahren nahmen daran teil und wurden von sechs Musiklehrern begleitet.

Schon seit einigen Jahren gibt es dieses tolle Gemeinschaftsprojekt der Jugendkapellen von Naturns und Schnals. Trotz „Corona“ konnten die Organisatoren Charlotte Rainer (Kapellmeisterin der MK Katharinaberg) und Daniel Götsch (Jugendleiter der MK Naturns) ein tolles Programm für die jungen TeilnehmerInnen zusammenstellen. Aufgrund der Sicherheitsvorschriften konnte das



Sommercamp 2020

Sommercamp allerdings keinen Abbruch. Die Kinder durften seit März nicht mehr gemeinsam musizieren und freuten sich deshalb umso mehr auf die Zeit mit ihren Freunden.

Das Highlight der Woche war sicherlich die gemeinsame Wanderung über den „Prantlweg“ zum Oberraindlhof. Nach einer Stärkung ging es mit dem Bus weiter zum Hochseilgarten „Ötzi Rope Park“, wo es an Spaß und Action nicht fehlte. An dieser Stelle gilt es einen großen Dank auszusprechen: an Benni vom Oberraindlhof für die großzügige Bewirtung und ebenso an Klaus und Ludwig vom „Ötzi Rope Park“ für den tollen Nachmittag und die Unterstützung.

Am Freitagvormittag wurde das Sommercamp mit einem kleinen Konzert auf dem Dorfplatz von Karthaus abgeschlossen.

Die Familien und JungmusikantInnen waren sehr dankbar, dass das Camp trotz der Umstände abgehalten werden konnte. Deshalb möchten wir nochmal allen danken die das Projekt in irgendeiner Weise unterstützt haben.

Musikkapelle Schnals



Sommercamp 2020



Sommercamp 2020

Camp heuer nur am Vormittag abgehalten werden, auf gemeinsame Übernachtungen und Mittagessen mussten die JungmusikantInnen verzichten. Auch der Unterricht und die Spiele wurden an die Corona-Verordnungen angepasst. Dies tat der Freude über das

Die JungmusikantInnen trafen gemeinsam mit dem Bus in Karthaus ein und begannen den Tag mit einer Probe an den neuen Stücken. Danach gab es täglich eine kleine Pause mit Kuchen, Obst und Joghurt und tollen Spielen bevor der Vormittag mit einer weiteren kurzen Probe abgeschlossen wurde.

Musik und Gesang bei den Abendkonzerten

Am 05. und am 21. August fanden die Abendkonzerte, im Auftrag des Tourismusvereins Schnalstal, in Unser Frau und Karthaus statt.

Da die Vorbereitungszeit auf die Konzerte – aufgrund der aktuellen Situation - recht kurz waren, standen heuer zum ersten Mal die Musikkapelle und der Kirchenchor Schnals gemeinsam auf der Bühne. Somit wurde das

Programm aufgeteilt und es konnte noch mehr Abwechslung geboten werden.

Die Resonanz darauf war dementsprechend gut.

Musikkapelle Schnals

„Wenn wir uns nach der Musik der Liebe bewegen, wird unser Leben zum Tanz.“

Auf diesem Wege möchten wir nochmals herzlichst unserer Obfrau und Querflötistin Maria Theresia und ihrem Mann Matthias zur Hochzeit gratulieren. Wir wünschen euch alles Gute für euren gemeinsamen Lebensweg.

Musikkapelle Schnals



Abendkonzert in Unser Frau



Maria Theresia und Matthias



Foto: Daniela Prugger

Orgel mal 3

3 große Organisten bespielen 3 zierliche Orgeln

Am Samstag 17. Oktober werden die drei restaurierten Schnalser Kirchenorgeln von drei jungen Südtiroler Organisten im Rahmen einer Orgelwanderung präsentiert.

Gutes Schuhwerk und warme Kleidung werden empfohlen. Anmeldung nicht notwendig aber gerne willkommen an info@kulturverein-schnals.it

Freiwillige Spende

Es gelten die Covid19-Regeln. Detailliertes Programm auf www.kulturverein-schnals.it

13.30 Uhr Wallfahrtskirche in Unser Frau Begrüßung - Präsentation der Aigner Orgel – Kurzkonzert

Fahrt mit dem Bus (Start 14.21 Uhr) oder mit dem Privatauto nach Karthaus

14.30 Uhr Kirche zur hl. Anna in Karthaus Präsentation der Pirchner Orgel und Kurzkonzert Wanderung nach Katharinaberg (alternativ Fahrt mit dem Bus um 15.30 Uhr oder mit dem Privatauto)

16.30 Uhr Kirche zur hl. Katharina in Katharinaberg Präsentation der kürzlich restaurierten Behmann Orgel und Kurzkonzert Rückfahrt nach Karthaus/Unser Frau mit dem Bus (Start 17.18 Uhr) oder mit dem Shuttle

17.30 Uhr Kleines gemeinsames Törggelen in Karthaus

An den Orgeln:

Dominik Bernhard, Marian Polin, Lukas Punter



Kulturverein
Schnals Associazione
culturale Senales



Gelungener Start der Sonderausstellung „Brot“

Die Ausstellung zur Geschichte des Brotbackens wird bis 2021 verlängert



Eröffnung der Ausstellung „Brot“ mit Magdalena Alber, Mitarbeiterin im archeoParc, Otto Rainer, Vorstand im Museumsverein, archeoParc-Leiterin Johanna Niederkofler und dem Bürgermeister Karl Josef Rainer. Foto: Peter Santer

Am 28. Juni wurde die archeoParc Sonderausstellung zur Geschichte des Brotbackens im Rahmen einer „Geisterversnissage“ eröffnet. Die Ausstellung erzählt von der jahrtausendealten Geschichte des Brotbackens. Wieso haben unsere Vorfahren überhaupt damit begonnen, Mehl zu mahlen und daraus Brot zu backen? Haben auch Ötzi und seine Zeitgenossen schon Brot gegessen? Die Ausstellung spannt dabei einen Bogen von den

ersten Brotbackversuchen in der frühen Steinzeit bis hin zur modernen Backindustrie. Historische Filmaufnahmen geben Einblicke in die bäuerliche Tradition des Brotbackens. Über das Handy können die Besucher Rätselspiele herunterladen und sich somit auch auf spielerische Weise dem Thema nähern. Die Ausstellung wird auch nächstes Jahr, bis zum 7. November 2021 zu besichtigen sein und mit verschiedenen spannenden Rahmenveranstaltungen ergänzt werden.

Schnalser Kindersommer



Holzliegestuhl, hergestellt während des Schnalser Kindersommers archeoParc, Foto: Franz Tapfer

Bereits zum vierten Mal fand der Schnalser Kindersommer im archeoParc statt. Es wurde wieder fleißig gekocht, Bogen geschossen, Einbaum gefahren, gewerkt und getöpft. Unter der fachkundigen Anleitung von Franz Tapfer haben einige Kinder dieses Jahr ihren eigenen kleinen Liegestuhl gezimmert. Aufgrund der strengen Corona Richtlinien konnten pro Woche nur 7 Kinder am heurigen Kindersommer teilnehmen und auch weitere Sicherheitsmaßnahmen mussten eingehalten werden. Dem Spaß und der Freude der Kinder hat dies aber keinen Abbruch getan. Wir freuen uns bereits auf das nächste Jahr!

Freigabe der archeoParc Baustelle durch die Forstbehörde



Abschließende Baggarbeiten archeoParc, Foto: Stefan Tappeiner



Die archeoParc Baustelle wurde freigegeben. archeoParc, Foto: Johanna Niederkofler

Wusstest du...?

...dass im archeoParc jedes Jahr kleine Fotoausstellungen stattfinden?

Platz für kreative Köpfe! Jedes Jahr finden in der archeoParc Cafeteria kleine Bildausstellungen statt. Neben Grafiken und Zeichnungen handelt es sich in den meisten Fällen um Fotografien. Auf den Tischplatten der Cafeteria zeigen verschiedenen Künstlerinnen und Künstler ihre Werke, welche der Besucher - ganz nebenbei - bei einer Tasse Kaffee oder einem Stück Kuchen betrachten kann. Bis zum 1. November sind heuer noch die Fotografien der aus Taisten stammenden Künstlerin Caroline Renzler zu sehen.



September-April

1. November:
Letzter Öffnungstag

15. Jänner:
Bewerbungsfrist Sommerpraktikum für Oberschüler

22. Februar:
Mitgliederversammlung Museumsverein

1. April:
Erster Öffnungstag 2021

Alle Termine unter archeoparc.it.

archeoParc Schnals Museumsverein



Diese Seite gestaltete das Redaktionsteam des archeoParc Schnals Museumsverein.

Unser Kulturerbe: Aufwertung und Wiederbelebung

Wertvolles Kulturerbe pflegen und für die nachkommenden Generationen erhalten, das sagt sich so salopp. Tourismusbroschüren und Internetseiten der Hotellerie brüsten sich mit intakter Kulturlandschaft, gepflegten Höfelandschaften, urigen Fluren, Gassen, Zäunen und Wiesen. Gäste, die Südtirol als ihre Feriendestination wählen, aber auch wir Einheimische schätzen harmonische und stimmige Kultur- und Naturlandschaften. Leider zu oft wird der Wert des Gewachsenen, des scheinbar nicht mehr Zeitgemäßen nicht erkannt, Kulturgut verschwindet, wird durch Austauschbares, Banales... oft leider auch durch Kitsch... ersetzt. Lange könnte man darüber diskutieren, ob abreißen, planieren, modernisieren oder austauschen wirklich immer die langfristig beste Lösung ist. Als Kultur- und Heimatpflegeverein möchten wir aber nicht die Kritik in den Vordergrund stellen, sondern positive Beispiele im Tal vorzeigen, vom Erhalt wertvollen Kulturerbes berichten und von Menschen dahinter, die diesen Wert für sich und für das Tal erkennen und dafür einstehen. Ihnen gebührt unser aller Dank und unsere Anerkennung. Sie helfen mit, wertvolle Vergangenheit in die Zukunft zu bringen und die Grundlage für wirklich



Mustergültige Sanierung des Obermoarhofes in Katharinaberg



Obermoarhof Katharinaberg



Laufende Instandhaltung des typischen Lattenzaunes mit Beistecken am Sennhof in Karthaus

nachhaltigen Tourismus zu legen. So etwa die mustergültige Sanierung des Obermoarhofes in Katharinaberg, die sich in der Endphase befindet, durch

Fam. Müller. Oder die Neueindeckung mit Schindeln am Stadel und Stall des Innerkoflhofes durch Matthias Gamper und Fam. Tumler. Oder die kürzlich erfolgte Instandhaltung einiger typischen „Lattenzäune mit Beistecken“ am Sennhof der Fam. Rainer. Oder die Sicherung der alten Mühle mit einem neuen Dach am Pitairhof durch Fam. Raffener. Gerne möchten wir über weitere positive Beispiele in diesem Sinne berichten. Schickt uns Hinweise und gegebenenfalls Fotos dazu an info@kulturverein-schnals.it



Obermoarhof Katharinaberg



Ein Anfang ist gemacht: ein neues Dach für die Pitairer Mühle. - Foto Monika Gamper

Monika Gamper Grüner
Fotos Daniela Brugger

Schnolser Mundart

Dialektbezeichnungen aus der heimischen Flora

Loaterform	Wurmfarne
Stockform	Adlerfarne
Schuasterstialele kleiner	Enzian
Gamskress	Gletscherhahnenfuß
Bockwurz	Kleine Bibernelle
Focknblottn	Sauerampfer
Tuiflwies	Moos Steinbrech
Kloff	Klappertopf
Mounetlen	Gänseblümchen
Kotznschwaf	Zinnkraut
Bockbeer	Seidelbast
Saurbeer	Johannisbeere

Zusammengetragen und aufgeschrieben von Martha Rainer Pichler



Neues Schindeldach am landwirtschaftlichen Gebäude am Innerkoflhof in Kurzras



ASV. Schnals trauert um Ehrenmitglied Silvano Pergher

Als Silvano im Oktober 1959 ins Schnalstal kam, konnte wohl noch niemand ahnen, welche tiefen Spuren er in unserer Gemeinde hinterlassen würde.

Zeit seines Lebens war Silvano neben seinen Tätigkeiten als Lehrer und Mitarbeiter im Tourismusverein Schnals auch in den verschiedensten Vereinen im Tal ehrenamtlich tätig, so auch in den Vereinen Skiclub Schnalstal, wo er über 10 Jahre als Sekretär arbeitete, und vor allem im Eissportverein Schnals, den er seit der Gründung im Jahr 1981 zuerst als Sekretär, dann für viele Jahre als Präsident oder Sektionsleiter prägte.

Im Juni 2009 wurde Silvano für seine langjährige Tätigkeit die Ehrenmitgliedschaft des ASV. Schnals verliehen. Mit seinem Tod am 11. Juli dieses Jahres



Silvano Pergher

verliert der ASV. Schnals nicht nur ein Ehrenmitglied, sondern vor allem einen treuen Freund, Helfer und Gönner. Vergelt's Gott für Alles, mach's gut Silvano, und Ruhe in Frieden !!

ASV Schnals

Sektion Eishockey

Die neue Saison steht vor der Tür



Nach der frühzeitigen Beendigung der letzten Saison und der langen Sommerpause, geht es nun endlich wieder los mit dem Eissport – und alle sind schon heiß drauf.

Natürlich werden bei den Trainings und Spielen alle COVID-19 Maßnahmen und Regelungen eingehalten um die Gesundheit aller Akteure zu schützen. Auch diese Saison werden die IceBears an der „DOLOMITES HOCKEY LEAGUE“ – kurz „DHL“ teilnehmen.

15 Mannschaften aus Südtirol und aus dem Trentino sind die Gegner unserer IceBears in dieser Saison.

Sobald der komplette Spielplan fixiert ist, wird dieser in den Betrieben aufgehängt und auf der Homepage und Facebookseite des ASV. Schnals veröffentlicht und kommuniziert.

Die Mannschaft ist schon fleißig am Trainieren. Trainingsstart war der 29.09.2020. Mit dem Trainergespann **Augustin „Stone“ Grüner** und **Daniel Valgoi** wird nun 2 x wöchentlich in Latsch trainiert.



Augustin Grüner

Zudem wurde der Kader um ein paar neue Spieler verstärkt, sodass die neue Meisterschaft in Angriff genommen werden kann. Natürlich sind auch unsere jungen Wilden, die zusammen mit den alten Hasen den Kader von 28 aktiven Spielern komplettieren, wieder mit dabei.

Es wird eine spannende Saison werden mit sicherlich noch spannenderen Spielen, denn die Motivation ist da, der Wille zum Sieg auch und der Spaßfaktor ist gleich 100%. Es wird wieder ein „Eisheisser Winter“



Daniel Valgoi

werden und sobald der Eisplatz in Texel pronto ist, wird die „Höhle der IceBears“ gerockt, und das sowohl auf dem Spielfeld als auch auf den Tribünen mit unseren treuen Fans ...**stay tuned**

...und es gibt noch eine Neuigkeit: es wird diese Saison eine 2. Mannschaft

geben, die an einer Freizeitmeisterschaft „HALLO FREUNDE“ teilnimmt. Dort wird ohne Körperkontakt gespielt. Es wurden einige alte Hasen reaktiviert, die dann zusammen mit den Jungen die Mannschaft bilden. Aber seit gespannt, Infos werden noch folgen.

Unsere Eismeister werden wieder alles geben, damit der Eisplatz ab Mitte Dezember in einem Topzustand sein wird. An groaßn „Vergelli“ schon mal vorab, denn dies ist jedes Jahr ein Knochenjob und ohne die Helfer würde der Eisplatz nicht funktionieren.

„Ice Bears Jugend & Kids“

Auch diesen Winter wird unser Nachwuchs wieder fleißig sein. Die ältesten von der Jugend, können dieses Jahr jeden Dienstag mit der ersten Mannschaft nach Latsch zum Training mitkommen. Somit schnuppern sie schon mal etwas Mannschaftsfeeling. Sobald dann der Eisplatz Texel bereit ist stehen die Kids 3 x die Woche auf Eis. Diesen Winter werden die Kids von **Daniel Valgoi** trainiert, **Fabian Tappeiner** wird ihm aber noch tatkräftig unter die Arme greifen. Infos über Trainingseinheiten, Turniere ect.... werden rechtzeitig bekannt gegeben und werden auch in der nächsten Ausgabe des Schnolser Blattl nachzulesen sein.



Fabian Tappeiner

Sektion Eiskunslauf

Das Projekt Eiskunslauf, das vor 3 Jahren ins Leben gerufen worden ist, trägt weiter Früchte. Auch diese Saison werden 3 – 4 Mädels unter dem ASV. Schnals tesseriert und werden an einigen regionalen Turnieren teilnehmen. Zusammen mit der Trainerin **Sybille Schgör** aus Naturns wird wieder ein tolles Trainingsprogramm und Eiskunslaufnachmittage organisiert. Sie hat ihre Zusage als Trainerin schon bestätigt. Infos werden dann zeitnah bekanntgegeben und gerne kann man sich an den Sektionsleiter Dietmar Weithaler wenden um dann Genaueres zu erfahren. Die Zusammenarbeit mit den „Pseirern“

wird auch diesen Winter weitergeführt.

Spielerisch eislaufen lernen ab 3 / 4 Jahren – auch diesen Winter wieder im Eisstadion Texel...

Vorschau 2020/2021

Obwohl die Eiszeit in Schnals immer kurz ist (Mitte Dezember – Mitte Februar), wird wieder Einiges los sein, und wir werden unser Bestes geben, immer unter den Sicherheitsstandards der COVID-19 Bestimmungen, dass der Eisplatz belebt sein wird – hier einige Termine, die geplant sind:

- Eistraining der Kids und Juniors FIX
- Heimspiele der „Ice Bears Schnals“ mit toller Stimmung FIX
- Interne Turnierspiele in Planung
- „HC Glühwein reloaded“ – Turnier in Planung
- Eiskunslauf FIX
- Publikumslauf für Jedermann FIX
- Eisstockschiessen für Gäste FIX
- Broomballturnier in Planung

Ausführliche Berichte werden in den nächsten Ausgaben zu lesen sein.

Die Sektionsleitung

Weithaler Dietmar – Santer Rene – Tumler Deborah – Oberhofer Andreas

Sektion Fussball

Start in die 3. Amateurliga Meisterschaft

Nach dem abrupten Meisterschaftsstopp in der letzten Saison sind die Männer um Coach **Christian Gruber** voll motiviert in die neue Saison gestartet. Sektionsleiter **Martin Rainer** und sein Team konnten die Mannschaft an einigen Positionen ergänzen bzw. verstärken.

Wünschen wir der Mannschaft eine verletzungsfreie und erfolgreiche Saison !



Martin Rainer

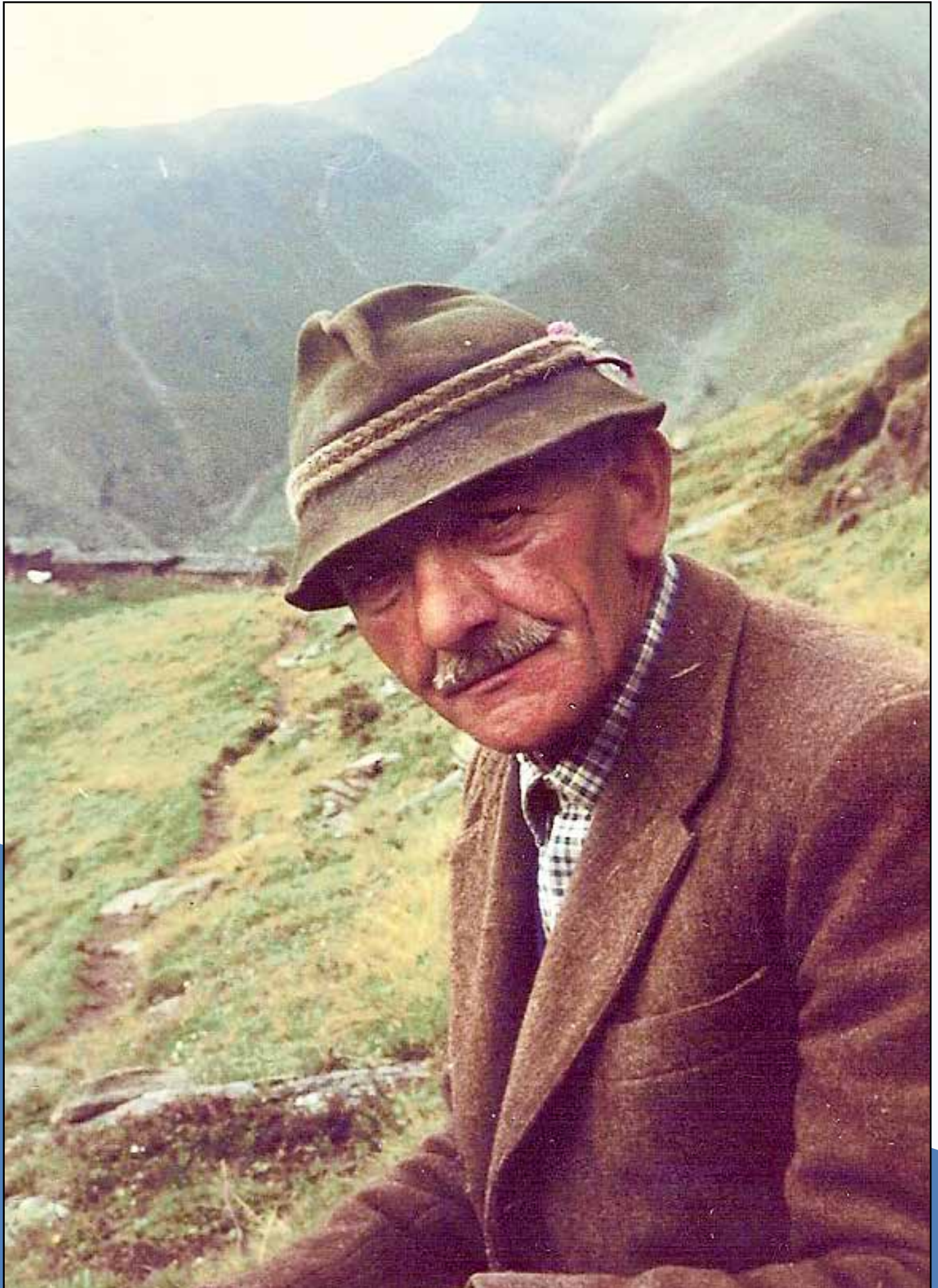
Kegelbahnen sind wieder geöffnet !

Sarah und **Daniel** werden ab sofort die Kegelbahnen in der Sportzone Texel betreuen.

Neue Öffnungszeiten:

Montag und Donnerstag 15.00 – 23.00 Uhr
Mittwoch und Freitag 18.00 – 23.00 Uhr
Samstag 14.00 – 23.00 Uhr
Dienstag und Sonntag auf Vormerkung
Infos und Reservierungen unter
Tel. 333 4383611





Alois Oberhofer sen. - Jägerheim

Foto: Gerhard Müller